



SK

8:00 - 16:00  
Po - Pi.  
Ziadosti o servis sú vybaľované

sk.servis@tech-reg.com  
+421 918 943 556  
Servic:

ul. Biata Drogá 31, 34-122 Piešťany  
Hlavné sídlo spoločnosti:

EU-R-9s PLUS  
NÁVOD NA OBSLUHU

CONTROLLERS  
**TECH**

CONTROLLERS  
**TECH**

## ZÁRUČNÝ LIST

Spoločnosť TECH STEROWNIKI zabezpečuje Kupujúcemu správne fungovanie zariadenia po dobu 24 mesiacov od dátumu jeho predaja. Predávajúci sa zaväzuje bezplatne opraviť zariadenie, pokiaľ chyby vznikli zo zavinenia výrobcu. Zariadenie je potrebné dodať výrobcovi zariadenia. V prípade reklamácie zasadys stanovuje zákon o zvláštnych podmienkach predaja aj o zmene Občianskeho zákonníka (Zb. z. zo dňa 5. septembra 2002).

Záručné opravy sa netýkajú činností spojených s nastavovaním a reguláciou parametrov riadiacej jednotky, ktoré sú popísané v Návode na obsluhu okrem iného súčiastok, ktoré sa opotrebuju pri normálnej prevádzke ako napr. ističe. Záruka sa netýka poškodení, ktoré vznikli pri nesprávnej prevádzke, alebo zo zavinenia užívateľa, z dôvodu mechanických poškodení alebo poškodení, ktoré vznikli v dôsledku požiaru, záplav, atmosférických výbojov, prepáťia alebo skratu. Zásah neautorizovaného servisu, samovoľné opravy, prerábanie a konštrukčné zmeny budú mať za následok zrušenie Záruky. Riadiace jednotky spoločnosti tech majú bezpečnostné plomby. Odstránenie týchto plomb má za následok zrušenie záruky.

Náklady za neopodstatnené privolanie servisnej obsluhy k poruche znáša iba kupujúci. Za neopodstatnené privolanie servisej obsluhy sa chápe privolanie za účelom odstránenia poškodenia, ktoré nevyplýva zo zavinenia Predávajúceho a okrem iného privolanie uznané servisnou obsluhou za neopodstatnené po preskúmaní zariadenia (napr. poškodenie vybavenia zo zavinenia zákazníka alebo vybavenia, ktorého sa záruka netýka), alebo ak porucha zariadenia nastala z dôvodu, ktorý sa netýka zariadenia.

Za účelom realizácie oprávnení vyplývajúcich z tejto záruky, je užívateľ povinný na vlastné náklady a riziko dodať zariadenie Predávajúcemu vrátane správne vyplneného záručného listu (ktorý bude obsahovať najmä dátum predaja, podpis predajcu a popis poruchy) a dokladu o zaplatení (pokladničný blok, faktúra DPH, a pod..) Záručný list je základom pre bezplatnú opravu. Čas realizácie reklamačnej opravy je 14 dní.

V prípade, ak Záručný list stratíte resp. sa zničí, to výrobca Vám duplikat nevydá.

.....  
pečiatka predajcu

.....  
dátum predaja

## BEZPEČNOSŤ

Po spracovaní návodu na obsluhu k 30.10.2020 mohli nastať zmeny v konštrukcii uvedeného výrobku. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonanie konštrukčných zmien. Vyobrazenie výrobku môže obsahovať doplnkové vybavenie. Technológia tlače návodu na obsluhu môže mať vplyv na odlišné farebné vyobrazenie výrobku.

Skôr ako začnete používať zariadenie je potrebné si dôkladne preštudovať tento návod na obsluhu. Nedodržanie pokynov v tomto návode môže mať za následok poškodenie alebo zničenie zariadenia. Tento návod je potrebné si starostivo uschovať. Aby sa zabránilo zbytočným chybám a nedostatkom je potrebné sa uistíť, že všetky osoby, ktoré využívajú zariadenie sa podrobne oboznámili s jeho používaním a bezpečnostnými opatreniami. Návod na obsluhu starostivo uschovajte a uistite sa, že zostane so zariadením v prípade jeho premiestnenia alebo predaja tak, aby všetci užívatelia po celú dobu jeho používania mali dostatočné informácie o jeho používaní a bezpečnosti. Pre zaistenie bezpečnosti života a majetku je potrebné dodržať bezpečnostné opatrenia v súlade s návodom na obsluhu zariadenia, pretože výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené z nedbanlivosti.

### **VAROVANIE**

Regulátor nie je určený k obsluhe detími.

Riadiaca jednotka nemôže byť využívaná na iné účely ako je určená.



Starostlivosť o životné prostredie je našou hlavnou prioritou. Sme si vedomí, že produkujeme elektronické zariadenia a to nás zaväzuje k bezpečnej ekologickej likvidácii opotrebovanych elektronických súčiastok i zariadení. Z toho dôvodu boli spoločnosti pridelené registrácia číslo Hlavným inšpektorom ochrany životného prostredia. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na výrobku znamená, že výrobok nemôže byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom. Triedením odpadu určeného na recykláciu pomáhamo chrániť životné prostredie. Užívateľ je povinný opotrebované zariadenie odovzdať do určeného zberného miesta pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	5V DC
Príkon	0,1W
Rozsah nastavenia izbovej teploty	5°C-35°C
Chyba merania	± 0,5°C
Rozsah merania vlhkosti	10-95% RH

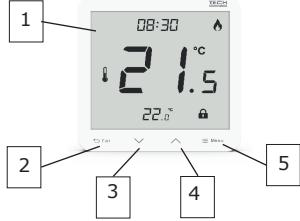
## Popis zariadenia

Izbový regulátor (bytový termostat) EU-R-9s Plus je určený pre spoluprácu s drôtovou zónovou reguláciou CS-L-9r. Ulohou izbového regulátora je udržiavanie zadanej (nastavenej) prieskrovnej teploty a teploty podlahy (pri zapojení podlahového snímača teploty) vyslaním signálu do regulácie CS-L-9r, ktorá na základe týchto informácií ovláda pohony ventilov (otvára ich, ak je miestnosť nevykúrená a zatvára po dosiahnutí zadanej teploty v miestnosti).

### Vybavenie regulátora:

- Čelná strana zo skla
- Vstavaný snímač teploty
- Možnosť pripojenia snímača teploty podlahy
- Vstavaný snímač vlhkosti
- Kryt prispôsobený pre montáž na stenu

Ovládanie je pomocou dotykových tlačidiel EXIT a MENU.



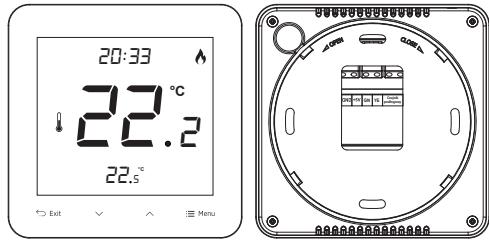
### 1. Displej

**2. Tlačidlo EXIT** – z pozície menu regulátora stlačenie tohto tlačidla slúži k návrátu na hlavný displej. Z pozície hlavného displeja sa tlačidlo používa na zobrazenie informácií o vlhkosti prostredia a teplote zo snímača podlahy.

**3. Tlačidlo**  – z pozície hlavného displeja stlačenie tohto tlačidla aktivuje manuálny režim a zvýšenie zadanej teploty. Po vstupe do menu termostatu sa tlačidlo používa na zmeny nastavení jednotlivých parametrov.

**4. Tlačidlo**  – z pozície hlavného displeja stlačenie tohto tlačidla aktívnuje manuálny režim a zvýšenie zadanej teploty. Po vstupe do menu termostatu sa tlačidlo používa na zmeny nastavení jednotlivých parametrov.

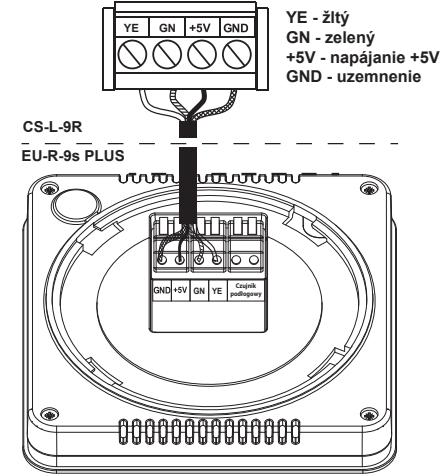
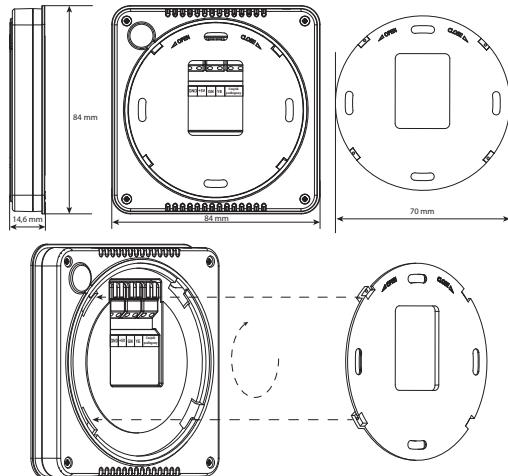
**5. Tlačidlo MENU** – pridržanie tlačidla umožňuje vstup do menu termostatu. Pri úprave parametrov stlačenie tlačidla MENU potvrdzuje nastavené zmeny a prechod k úprave ďalšieho parametra.



## Inštalácia

Izbový regulátor musí byť nainštalovaný osobou so zodpovedajúcou kvalifikáciu. Regulátor je potrebné prepojiť s hlavnou reguláciu pomocou 4-žilového kábla.

Pripojenie kálov je znázornené na schéme nižšie:



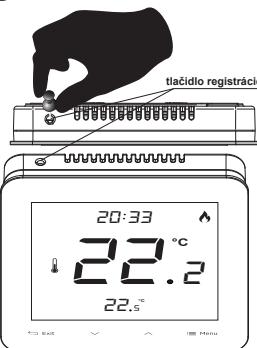
Izbový regulátor EU-R-9s Plus je možné inštalovať ako panel na stenu. Za týmto účelom umiestnite zadnú časť regulátora do inštalačnej krabičky v stene, potom do nej zasuňte regulátor a trochu ho pootočte.

## Registrácia izbového regulátora v konkrétnej zóne

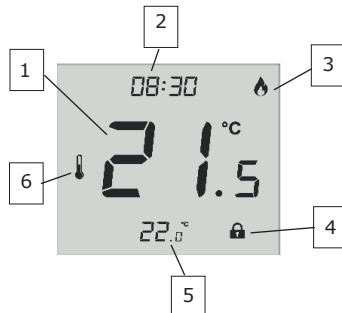
Každý izbový regulátor je potrebné zaregistrovať v konkrétnej zóne. Pre vykonanie registrácie je potrebné v MENU zónovej regulácie CS-L-9r v podmenu konkrétnej zóny vybrať funkciu Registrácia. Zóna/Typ snímača/Drôtový - po stlačení ikony Registrácia sa zobrazí správa: Chcete zaregistrovať modul? - potvrdte ÁNO. Potom je potrebné stlačiť a podržať komunikačné tlačidlo približne 2s na regulátori EU-R-9s Plus. Po správnej vykonanej registrácii sa na displeji zónovej regulácie CS-L-9r zobrazí odpovedajúca správa a na displeji izbového regulátora sa zobrazí oznam: SCS. Oznam ERR na displeji izbového regulátora označuje chybu v procese registrácie, potom je potrebné celý proces zopakovať.

### ! UPozornenie

- Do jednej zóny je možné zaregistrovať maximálne jeden izbový regulátor.
- Ak sa zobrazí informácia Una (napriek správnej registrácii zariadenia), počkajte približne 4 minúty, alebo je potrebné znova využiť komunikáciu podržaním registračného tlačidla na približne 2 sekundy, až kým sa zobrazí verzia programu.



## POPIS HLAVNÉHO DISPLEJA



1. Aktuálna teplota v miestnosti / na podlahe (s pripojeným podlahovým snímačom)
2. Aktuálna hodina
3. Aktívne vykurovanie na zadanú teplotu
4. Aktívna blokácia tlačidiel
5. Zadaná teplota
6. Ikona izbovej teploty (pri zobrazení úrovne vlhkosti sa zobrazí ikona vlhkosti)

## Zmena zadanej teploty

Zadanú teplotu v zóne, ako aj čas platnosti tejto zmeny je možné meniť priamo z izbového regulátora EU-R-9s Plus s využitím tlačidiel a .

Zmena zadanej teploty: Na displeji je zobrazená aktuálna teplota v zóne. Po stlačení tlačidla alebo sa hodnota zadanej teploty na displeji zmení - číslice blikajú a s využitím tlačidiel alebo môžeme meniť hodnotu zadanej teploty.

## Funkcie MENU izbového regulátora

Podržaním tlačidla MENU sa zobrazia jednotlivé funkcie:

**CAL** – Zobrazenie aktuálnej kalibračnej hodnoty zabudovaného snímača. Kalibrácia sa vykonáva iba z úrovne hlavnej regulácie, keď sa teplota nameraná snímačom líši od skutočnej.

**CAL**  – Zobrazenie aktuálnej kalibračnej hodnoty podlahového snímača.

**VER 10+** – Verzia programu - pri kontaktovaní servisu uvedte číslo verzie programu.

**LOCK** – Zablokovanie tlačidiel - pre aktiváciu zablokovania stlačte MENU a pomocou tlačidiel zvolte možnosť ON. Ak chcete tlačidlá odblokovať, podržte súčasne tlačidlá po dobu asi 3 sekúnd. Opäťovným vstupom do MENU a výberom možnosti OFF deaktivujete zablokovanie tlačidiel.

## PREHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spoločnosť TECH STEROWNIKI so sídlom Wieprz (34-122), ulica Biala Drosa 31, vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že nami vyrábaný produkt **EU-R-9s Plus**, spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EU z 26. februára 2014 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrických zariadení na trhu určených na používanie v určitom rozsahu napäťi (Úradný vestník EÚ L 96 z 29.03.2014, str. 357) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EU z 26. februára 2014 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (Úradný vestník EÚ L 96 z 29.03.2014, str. 79), smernice 2009/125/ES o požiadavkach týkajúcich sa ekoprojektu na výrobky spojené so spotrebou energie a Nariadenia Ministerstva hospodárstva z 24. júna 2019 ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie o základných požiadavkách týkajúcich sa obmedzenia používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2102 z 15. novembra 2017, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2011/65/EU o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Úradný vestník EÚ L 305 z 21.11.2017 , str. 8).

Pri posudzovaní zhody boli používané štandardy:  
**PN-EN IEC 60730-2-9:2019-06, PN-EN 60730-1:2016-10.**

Wieprz, 30.10.2020

Paweł Jura

Janusz Master